

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВПО „БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.
ДОРЖИ БАНЗАРОВА
КАФЕДРА ФИЛОЛОГИИ
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ“

ТВОРЧЕСТВО БЭГЗИЙН ЯВУУХУЛАНА

ВЫПОЛНИЛА: СТУДЕНТКА 4 КУРСА
ГРУППЫ 16251 ХУМБУН СОЛАНГЫ
ПРОВЕРИЛА: ДАШИБАЛОВА Д.В

УЛАН-УДЭ
2019

БЭГЗИЙН ЯВУУХУЛАН (1929-1982)

- ◆ Родом из сомона Жаргалан Дзабханского аймака (халха) из простой семьи скотоводов. Заслуженный деятель культуры Монголии. Лауреат премии Союза писателей Монголии (1964). Отец обучил его счету и письму. В 1949 году закончил торгово-экономический техникум, а в 1959 году закончил Московский литературный институт им.Горького. На протяжении всей жизни



- ◆ проработал бухгалтером аймаке, руководителем Молодежного союза, секретарем журнала „Цог“ и „Утга зохиол“, секретарем правления Союза монгольских писателей, а также на протяжении многих лет руководил союзом поэтов.
- ◆ Поэтические труды о Явуухулане: „Бидний хүсэл“ 1954,52 стр: „Цэнхэр мандлын тэнгэр дор“ 1954,40 стр: „Мөнгөн хазаарын чимээ“ 1961,128 стр: „Хар ус нуурын шагшуурга“ 1965,272 стр: „Хээр хоносон сар“ 1955,55 стр: „Тэхийн зогсоол“ 1970,51 стр: „Намрын мөнгөн өглөө“ 1977,310 стр: „Үд дундын тэнгэр“ 1978,30 стр: „Ээлтэй сэлэм“ 1978,87 стр: „Дэлхий“ 1979,88 стр: „Бүсгүй хүнийг хайрлах сэтгэл“ 1980,96 стр: „Яруу найраг миний амьдрал“ 1983,192 стр: „Дорнын эгшиглэн Улиастай“ 1993,96 стр: „Где я родился“ 1982,120 стр и.т.д. Его произведения были напечатаны в трех томах.
- ◆ Исследования Явуухулана-новое направление в исследовании монгольской литературы. Это направление появилось с началом изучения жизни и

- ◆ Творчества известного восточного поэта Б.Явуухулана. Труды: Д.Цэнд: „Явуухулан судлалын зарим асуудал“ (Некоторые вопросы в исследовании творчества Явуухулана) (2000); Ц,Мөнх „Б.Явуухулаангийн яруу найргийн туршлага“ (Поэтический опыт Б.Явуухулана) (1989); Я.Баатар „Явуухулан судлалын зарим асуудал“ (Некоторые вопросы в исследовании творчества Явуухулана)(1999); Р.Насанжаргал „Б.Явуухулангийн яруу найргийн төрөл зүйл,урлах эрдэм“ (Виды поэзии Б.Явуухулана) (автореферат кандидатской диссертации).

- ◆ В летопись монгольской лирической поэзии 60-80-х годов красочную, незабываемую страницу вписал талантливый литератор, мастер поэтического слова Бэгзийн Явуухулан.
- ◆ Лирическая муза посетила поэта достаточно рано-уже в 20-летнем возрасте Явуухулан публикует свои первые стихи, которые стали заметным явлением в монгольской литературе того периода. В дальнейшем свое поэтическое мастерство поэт оттачивает во время учебы в Литературном институте им. А.М. Горького. С этого момента его творческая судьба взлетает стремительно, неповторимо-ярко-один за другим выходят сборники стихов, отдельные произведения публикуются в периодической печати, и почти одновременно переводятся на русский язык. Явление довольно редкое для новейшей монгольской литературы.
- ◆ Художественный мир поэзии Б.Явуухулана чрезвычайно многообразен. Поэт пробует свои силы в многих поэтических жанрах, тематический диапазон его творчества охватывает все стороны человеческого бытия и мировоззрения. Начав свой поэтический путь с

- ◆ публицистической темы, что являлось характерным для литературного процесса Монголии в целом, Б.Явуухулан постепенно расширяет и углубляет художественный кругозор. В богатом творческом наследии поэта представлены практически все жанры поэзии; патриотическая, гражданская лирика проникнута почтением и нежным преклонением перед отечеством, полна искренних чувств и неистовой любви к родным монгольским просторам, и здесь она стыкуется с лучшими образцами пейзажной лирики поэта; глубина мысли и чеканная отточенность формы отличают философскую поэзию Явуухулана, в которой поэт, тщательно подбирая слова и образы, интонацию и рифму, выражает свое, только ему присущее миропонимание, свои нравственные критерии и новые идеалы. Наконец, венцом поэтического мастерства художника являются стихи о любви, поскольку именно любовная поэзия является индикатором подлинной виртуозности каждого поэта.
- ◆ Бэгзийн Явуулухан является одним из наиболее крупных представителей монгольской поэзии, и его творчество во многом определило развитие монгольской лирики в 60-70 гг

- ◆ Специального исследования творчества Б.Явуухулана в российском монголоведении не предпринималось, за исключением литературоведческого анализа произведений поэта, который был профессионально проделан Л.К.Герасимович в монографии „Литература МНР 1921-1964 гг“. Отдельные грани творчества поэта освещены в статьях Л.В.Букиной, Р.Казаковой.
- ◆ Творческий путь поэта начинается с публицистической темы. В первых сборниках Б.Явуухулан есть отдельные удачные стихи, говорящие о несомненной талантливости их автора, позволявшие уже тогда предугадать некоторые характерные особенности его дарования.
- ◆ Много искреннего чувства вложено в стихотворение о монгольском и советском флагах, стоящих рядом, словно сын и отец. Ветер дует как будто специально для того, чтобы гордо и свободно реяли они под небом, а люди рождаются, чтобы любить и уважать их („Два флага“).

**Памятник Бэгзийн Явуухулану в парке
Улаанбаатора**



- ◆ Б. Явуухулан долго и упорно ищет свое место в литературе. Он находит его благодаря незаурядному таланту, твердому стремлению стать настоящим поэтом, литературному образованию, расширившему и углубившему его художественный кругозор. На сегодняшний день поэзия Явуухулана занимает значительное место в монгольской поэзии. В отличие от Ц. Гайтава, он по преимуществу лирик. Об этом свидетельствует и сам характер его таланта, и особый строй поэтического видения мира, и вся система образного восприятия его.
- ◆ Главное в лирике-эмоционально окрашенные размышления и описания. Воспроизведение же отношений между людьми и их поступками здесь не играет большой роли, чаще всего оно отсутствует вовсе. Лирические высказывания не сопровождаются изображением каких-либо событий. Где, когда, при каких обстоятельствах высказался поэт, к кому он обращался-все это либо проясняется из самих его слов, либо вообще оказывается несущественным.

- ◆ В 40-х-начале 50-х гг главное место в монгольской поэзии занимала хвалебная, одическая лирика. Нередко трескучесть фраз, внешняя парадность и пышность эпитетов топили живые человеческие чувства, прикрашивали противоречивость жизни. Стихи Б. Явуухулана-своеобразная реакция на откровенную социальность, жанровую и художественную одноцветность поэзии.
- ◆ Творчество поэта не камерно и не созерцательно, в нем чувствуется дыхание современности, по своему оно тоже гражданственно. Лучшие стихи Явуухулана звучат так же громко, как публицистическая поэзия.
- ◆ Поэзия Явуухулана проникнута влюбленностью в родину, страстной и нетерпеливой. Отчизна для него не мать, а возлюбленная, недаром ее степные просторы благоухают, как волосы любимой:
 - ◆ Ты косы длинные откинула назад,
 - ◆ И эти косы землю застилают.
 - ◆ Ты устремила на меня горячий взгляд,
 - ◆ Твои глаза, как солнце, обжигают.

- ◆ Навстречу мне ты радостно идешь,
- ◆ И на губах твоих улыбка светит.
- ◆ Мне ласковые руки подаешь,-
- ◆ Дороже дара нет на целом свете!
- ◆ Монголия моя!
- ◆ Кого найду родней?
- ◆ Я стал твоей неотделимой частью.
- ◆ При каждой встрече радость даришь мне.
- ◆ При каждой встрече
- ◆ Мне приносишь счастье!
- ◆ Как тень, что не покидает человека до самой смерти, неразлучен с поэтом зов его родины. Мучительно трудно переживается разлука с ней, воспоминания непрерывно тревожат душу, рождая зависть даже к птицам, носящим в зобе заветные камни монгольских дорог: „Чудесное чувство я б в сердце берег, что это-отчизны частица!“ („Земля“).
- ◆ Поэт справедливо гордится своей страной, где живут простые, добрые, мужественные и сильные духом

- ◆ люди, согнуть которых не под силу никаким трудностям и лишениям:
- ◆ Летели клочья шубы снеговой,
- ◆ Зима рыдала мутными слезами,
- ◆ И степь вздыхала гулко и свободно,-
- ◆ И дальше,дальше двигалась весна.
- ◆ По талии рекою многоводной,
- ◆ Как лентой,опоясалась она.
- ◆ И, распустив листву на каждой ветке,
- ◆ Собрав все шумы,шорохи во тьме,
- ◆ Она запела песнь о человеке,
- ◆ Который жил,
- ◆ Не кланяясь зиме.
- ◆ Уважительно и любовно пишет поэт о советских людях, язык которых для него „как рука отца“. Поэта привлекает и трогает прямота русского человека („Хороший русский человек с открытою душой...Нет для меня людей милей на всей земле большой“),его скромность,умение не на словах,а на деле искренно

- ◆ дружить:
- ◆ С друзьями русскими дружу,
 - ◆ Как прежде на войне:
- ◆ Я им где надо помогу,
 - ◆ Они-помогут мне
- ◆ Обычно свои патриотические и гражданские чувства Явуухулан выражает через пейзажную или философскую лирику. „Поэзия прежде всего исследует сферу человеческого сознания, поэтому, о чем бы не писали поэты: о строительстве новой жизни, о коммунизме или о любви, они должны отражать великие изменения в сознании и психическом складе людей“.
- ◆ Объективный и доброжелательный взгляд заметит, что каждая лирическая строка поэта пронизана искренней и большой любовью к родине. В статье, посвященной творчеству Б.Явуухулана, монгольский критик Г. Жамсранжав справедливо отмечал стремление поэта в большом и малом чувствовать свою сопричастность к делам народа. В родной стране

- ◆ сердцу истинного патриота близко и дорого все-от звезд ночного неба до плетеного шнура и дымника монгольской юрты:
- ◆ Я горд, что я рожден монголом,
- ◆ В степях монгольской стороны
- ◆ Под негасимым ореолом
- ◆ Вокруг серебряной луны.
- ◆ Патриотические чувства Б.Явуухулана никогда не оставляют ни грана сомнения в их глубине и искренности. И так как они обращены не к республике, где день ото дня „все явственней проступают черты социализма“ (за что, кстати, нередко подвергался критике), а некой вневременной Монголии („Где я родился“, „Оленья тропа“), они не потеряли своей чувственности и чистоты по сей день.
- ◆ В стихах Явуухулана Монголия-главным образом страна неповторимо прекрасной природы, белоснежных юрт, лихих иноходцев,

- ◆ величественных гор („Мой спутник“).
- ◆ Б,Явуухулан умел впечатляюще раскрыть контрастную противоположность вчерашнего и сегодняшнего, прошлого и настоящего. В близкой ему сфере человеческих чувств, переживаний и отношений он рисует великие преобразования, пробудившие дух человека к действию, сделавшие его властелином вселенной. В недавнем прошлом храбрый охотник-монгол не осмеливался тревожить камни горных вершин, боясь прогневить могущественных духов, а ныне сын его мчится на серебряном рысаке-самолете над самыми высокими пиками этих гор („Горы высокого Алтая“).
- ◆ В стихотворении „Огонь“ лирическое вступление о лесе непринужденно и очень поэтично вводит читателя в тему революционного прошлого монгольского народа. Освещенные солнцем сосны вызывают перед мысленным взором картины партизанской славы:

- ◆ Прекрасно утро, синий воздух чист,
- ◆ Простор земной открыт ветрам и солнцу.
- ◆ Огнем восхода вспыхнула сосна-
- ◆ Огромная свеча во славу неба.
- ◆ Все выше солнце, все синее день,
- ◆ Вершины чистым золотом облиты:
- ◆ Лес Вечных Сосен тысячью лампад
- ◆ Легко и окрыленно загорелся.
- ◆ В патриотической лирике главное для Явуухулана-преодолеть узость тем, заставляющую его невольно повторяться. И никакие поиски новых форм, к которым так стремится поэт, не могут быть радикальным выходом из положения, ибо как не велико и не бесспорно значение художественной формы, ведущее положение в истинной поэзии принадлежит содержанию.
- ◆ Поиски новой манеры изложения, новых изобретательных средств заставляют обращаться Б. Явуухулана к традиционным фольклорным мотивам.

- ◆ На использовании фольклорных сюжетов построена сравнительно небольшая по объему, но глубоко содержательная социальная поэма „Земля“, в которой раскрываются переживания автора за судьбу сегодняшней планеты. Для обрисовки внешнего вида нашей планеты с ее многомиллионным населением, ее богатствами, -признается поэт, -я использовал форму народной загадки“. И, действительно, в поэме читаем:
 - ◆ Наклонная ось без точки опоры,
 - ◆ Вертящийся твердый шар,
 - ◆ Удивительная краса-словами не описать,
 - ◆ Чудесная радуга-красок не подобрать,
 - ◆ Синие очи сумеречной вселенной,
 - ◆ Полуденной час всего живого,
 - ◆ Нескончаемая смена ухода и возврата,
 - ◆ Это все-наш земной шар.
- ◆ А в народной загадке о вселенной, звездах, луне и солнце говорится следующее:

- ◆ Синий шелковый зонт со швом,
- ◆ Рассыпавшиеся светлые жемчужные четки,
- ◆ Драгоценное яшмовой зеркало, озаряющее все вокруг,
- ◆ Летящий и порхающий красно-золотой мяч.
- ◆ На сегодняшний день Явуухулан выступает прежде всего как мастер художественной лирики. Он не только видел, но глубоко чувствовал природу. В его стихах природа всегда обогащена человеческим переживанием, опосредствована его отношением:
- ◆ Запряженная ветром-конем,
- ◆ Едет туча с поклажей-дождем.
- ◆ Но напрасно влаги глоток
- ◆ Просит желтый степной цветок:
- ◆ Вышло солнце-вспугнут конь,
- ◆ Снова мучает степь огонь...
- ◆ Глаз поэта пленяет чудесная красота монгольской природы: необъятность степей, бездонность неба, легкий шелест камыша уединенного озера. Размеренно-торжественно звучат исполненные

- ◆ гордости строки о стране Синего неба, „куда на рассвете опускается млечный путь“, где юрты, словно лебеди или нерастаявшие сугробы, а кони неоседланны и дики („Где я родился“).
- ◆ Пейзажная лирика Явуухулана никогда не бывает простой иллюстрацией к живой природе, одновременно она отражает сложный внутренний мир человека. Впечатления, навеянные природой, вызывают размышления, имеют глубокий лирический и философский подтекст:
 - ◆ Хамхул бредет в песках сожженных
 - ◆ Может сто, а может, тыщу лет,
 - ◆ Словно рыжий, рыжий верблюжонок,
 - ◆ Потерявший каравана след.
 - ◆ Месяц выплывает круторогий,
 - ◆ Ветер гикнул, замести грозя.
 - ◆ Где же, путник, след твоей дороги?
 - ◆ Где же, путник, все твои друзья?
 - ◆ И мне больно видеть, как, подобный

- ◆ Человеку, что с пути свернул,
- ◆ Он бредет через пустыню Гоби,
- ◆ Одинокий старый хамхул.
- ◆ Характерной особенностью лирики Явуухулана является ее философичность. Не мелкие темы, а большие и важные проблемы волнуют его как художника. В чем главное жизненное назначение человека? Для поэта смысл всего его существования в том, чтобы „песней жить и песню создавать“. Но автор этих строк не только поэт, он и гражданин своей страны:
- ◆ Я весной пришел, чтоб эту землю
- ◆ Обуздать, как дикого коня,
- ◆ Чтоб ее родным и кровным сыном
- ◆ Мой потомок называл меня.
- ◆ Очень популярная в философской монгольской лирике тема вечности природы находит в поэзии Б. Явуухулана интересное и своеобразное решение („Лес“). Дерево, срубленное топором, станет завтра

- ◆ каркасом нового здания, детской игрушкой, черенком лопаты или каблучком девичьих сапожек, отбивающих такт веселого танца. И даже если этому дереву суждено всего лишь раз взметнуться пламенем костра, оно не исчезнет бесследно: корни его дадут живую поросль, которая и зашагает по земле.
- ◆ Одно из лучших стихотворений в философской лирике Б.Явуухулана по глубине мысли и чеканной отточенности формы-стихотворение „Глаза“. Как в зеркале, отражается в глазах людей пестрый рой эмоций: счастья и радости, беды и горе-
- ◆ Я видел в мире много-много глаз...
- ◆ Их при луне любовь переполняла.
- ◆ В них детская качалась колыбель.
- ◆ Их обостряла лихорадка смерти.
- ◆ Я видел их на свадьбе у невесты
- ◆ Готовыми от радости вспорхнуть,
- ◆ Как бабочки, дождавшиеся лета
- ◆ ...А есть глаза, напуганные тем,

- ◆ Что без отца расти ребенок будет.
- ◆ Когда высоко в небе поднимается луна,засыпает город,отдыхают люди, выходит в ночную смену поэт-рабочий: „Я родной монгольской речи рою ценную руду...“. Груз большой и ценной ответственности ложится на его плечи,ибо в строки своих стихов он обязан вместить дух целой страны и ее народа. Именно это имел в виду поэт, когда писал о Пушкине:
 - ◆ Я с вам встретиться мечтал давно,
 - ◆ Взглянуть,
 - ◆ Как снег ложится вам на плечи;
 - ◆ И вот
 - ◆ Осуществилась эта встреча,-
 - ◆ Я всю Россию
 - ◆ Вижу заодно!

- ◆ Или вот еще один отрывок:
 - ◆ Та намайг огтхон танихгүй
 - ◆ Талын хүн би, холын хүн

- ◆ Таатайхан шулгий чинь цээжээр хэлдэг
- ◆ Танай мэдэхгүй газрын хүн
- ◆ Совсем не знаете вы меня
- ◆ Степной яеловек яприехавший издалека.
- ◆ Стихи пленительные ваши читающий наизусть
- ◆ С незнакомой вам земли человек.
- ◆ Большим достоинством поэзии Б.явуухулана является отчетливо выраженный интерес к человеческой психологии тончайшим изгибам человеческой души. Нередко перечисление поступков и внешних обстоятельств подменяет в поэзии глубокое проникновение в суть характера. Между тем рисуя духовный мир современника во всем его богатстве поэт побуждает читателя подражать своему герою учиться с него „делать жизнь“.
- ◆ Многоплановые поэтические размышления Явуухулана-это напряженный диалог с самим собой (иногда поэт словно бы обращается к конкретному собеседнику иногда ведет открытый диалог „со всеми“)

- ◆ Поиски истины. Недаром одно из своих стихотворений он так и назвал-“Вечные поиски“
- ◆ Говоришь в этом мире не сладко жилось,
- ◆ Что,мол,правды иной увидеть не пришлось.
- ◆ Но меж правдой рожденья и смертью лежит
- ◆ Мир, в котром нам жить и творить надлежит.
- ◆ Необъятен сей мир,долог жизненный путь.
- ◆ Оседлай скакуна,смелым всадником будь.
- ◆ Выбирай себе твердо одну из дорог,
- ◆ Путь на север,на запад,на юг,на восток.
- ◆ Я уверен,вынослив твой жизненный конь,
- ◆ Он,как буря,силен и горяч,как огонь.
- ◆ „Человеку родиться и умереть суждено“
- ◆ Но-свершить ему в жизни так много дано!
- ◆ Значительное место в творчестве Б.Явуухулана занимает интимная лирика. Весь его пафос направлен против мелких,случайных связей,поверхностных чувств. любви-мотылька.любви-однодневки:

- ◆ Когда кому-то чересчур везет,
- ◆ Кто любит нынче эту,завтра ту,
- ◆ Пусть помнит: молодость его пройдет.
- ◆ Как день один, сошедший в темноту.
- ◆ С правдивостью чуткого художника пишет Б. Явуухулан о больших и глубоких чувствах,достойных настоящего человека,помогающих ему жить,властных сделать его счастливым или несчастным,богатым или бедным. Щедрый и верный в любви лирический герой Б.Явуухулана безраздельно отдается своему чувству:

- ◆ Если небо я-ты светишь в небе луной,
- ◆ Если озеро я-ты лебедкой пройдешь надо мной.
- ◆ Если юрта я-ты очаг,изгибы огня,
- ◆ Что теплом изнутри наполняет меня
- ◆ Любовная лирика Б.Явуухулана богата тончайшими нюансами,она то страстна („Сильна и бессильна людская любовь,но ты все равно золотая любовь!“), то целомудренно чиста,как прохладный горный ручей

- ◆ („К тебе, в далекие края, бежит любви моей родник. Из сердца в сердце он течет, преграды все пересечет...“), тревога меekнет в ней („Не знаю я, исчезнет ли росинкою с земли иль будет каплей дождевой, сомкнувшейся с рекой, ты любовь, которой нет...“), то безмерный восторг счастливой, разделенной любви:
- ◆ И не нужно больше
- ◆ Звезды в небесах:
- ◆ Вижу звездное небо
- ◆ В любимых глазах.
- ◆ Любовная лирика Б.Явуухулана зовет к бережности и чуткости в любви. Равнодушное слово, холодный взгляд, нечаянная небрежность наносят любящему сердцу глубокие и неизлечимые раны. Слезинку на щеке любимой подчас „и он смахнуть уже не сможет, хоть на ладони принесет весь свет“.
- ◆ Поэтический путь Б.Явуухулана своеобразен и индивидуален. Неутомимое стремление расширить

- ◆ границы традиционной поэтики приводят его к удачным и традиционным находкам. Например, традиционная для монгольской литературы тема времен года, находит новое освещение в его творчестве.
- ◆ В стихотворении „Четыре времени года. Стихи в стиле японского хайку“ - „Япон хайку маягаар бичсэн дөрвөн улирлын шүлэг“ - Б.Явуухулан мастерски создает картину четырех времен года, соблюдая принципы поэтики хайку, тем самым показывая гибкость и возможности монгольской поэзии, которая позволяет выразить особенное, национальное содержание в инонациональном жанре, имеющем древнюю традицию.
- ◆ Исследователь японской поэзии В.Маркова характеризует японские трехстишия хокку (хайку) как лирические стихи, изображающие жизнь природы и жизнь человека на фоне круговорота времен года. Хайку отличаются предельной краткостью и имеют

- ◆ своеобразную поэтику. Особенности поэтики хайку-в отсутствии назидательности, свойственной народной поэзии, из которой выросли трехстишия,отделившись от пятистиший танка,бывших первоначально народной песней.
- ◆ Как правило,поэтическая картина в хайку дана при помощи нескольких, наиболее характерных штрихов, зримых образов,передающих перспективу пространства,что роднит трехстишия с искусством живописи. Поэтический подтекст, недосказанность-следствие лаконизма изобразительных средств, читатель вовлечен в активную творческую работу,он воссоздает,заполняет своими личными ассоциациями то свободное пространство,которое оставил поэт между строк. При таком способе письма поэту нужно обладать незаурядным талантом и мастерством,чтобы выбрать и сгруппировать живописные детали в цельную картину,передающую состояние человека и природы.

- ◆ Нередко не смену зрительным приходят звуковые образы, но поэтическому изображению обязательно должна быть присуща глубокая, оправданная и устойчивая ассоциативность-отличительная особенность поэтики хайку. Притом образ, даже едва намеченный, обладает большой емкостью и предельно конкретен.
- ◆ В строке чаще всего два значащих слова, поэтому средства поэтической речи отбираются скупко, хокку избегает эпитета и метафоры. Чаще всего трехстишия отображают конкретный, реальный мир, в котором человек дан не статично, а в движении, окруженный повседневными заботами, - в них находит поэт скрытую красоту. В хокку - „вся природа Японии и сконный уклад ее жизниобычаи и верования труд и праздники японского народа в их самых характерных живых подробностях“ -отмечает В.Маркова.
- ◆ Если сопоставить особенности поэтики хайку с наиболее характерными чертами монгольской

- ◆ Народной и литературной поэзии, то мы увидим, что общим качеством является лаконизм, предельная сжатость поэтической речи. Наиболее зримо это проявляется в „коротких строках“ - „богино муртууд“, распространенном в монгольской поэзии жанре (ср. С пятистишиями танка-буквално „короткая пенся“). Б. Явуухулан, чье творчество питают фольклорные источники, стремится в два-три штриха, лаконично изобразить картину природы и озвучить ее состоянием собственной души:

- | | | |
|---|---------------------------|--------------------------|
| ◆ | I. Хавар | I. Весна |
| | Хашаа бууцны холоор | На месте стойбища |
| ◆ | Хар турлиах сүрэглэн ирж | Ходит стая черных галок. |
| ◆ | Хөлдөөс хөвхлөн гуйлдэнэ | Мерзлоту разгребают. |
| ◆ | II. Зун | II. Лето |
| ◆ | Ама өдөржин ангайж | День-деньской с открытым |
| ◆ | Атан тэмээ нүцгэн биэндээ | ртом |
| ◆ | Хуйт мөрөөдөн зогсоно | Стоит верблюд, оголенной |
| ◆ | | кожей |

- ◆ Хуйт мөрөөдөн зогсоно
- ◆ III. Намар
- ◆ Бургаст голын тойхойн
- ◆ Буруу эрэгсэн цороом дээр
- ◆ Ончин шар навч эргэлдэнэ.

◆ IV. Өвөл

- ◆ Өвөр номорт бараантах
- ◆ Өвөлжөө бууцны хөл өөд
- ◆ Малын жим яарна

- ◆ Круговорот годовых сезонов, жизнь человека и природы, меняющихся в гармонии с ходом времени, -эта тема традиционна для монгольской поэзии. Но, если для большинства поэтов предпочтительней форма длинной строки, дающей возможность подробного, распространенного описания, то Б.Явуухулан пробует иной путь, избрав инонациональную форму хайку.

Тоскуя по холоду

III. Осень

- Ивы над излучиной реки
- На противотоке воды
- Сиротливо желтые
- листья кружатся.

IV. Зима

- В укрытом от ветра месте-
- Зимник вдали, к нему
- Спешит тропа,
- протопанная стадом

- ◆ Из множества примет весны автор отбирает одну, которая кажется ему наиболее емкой, скрытый смысл, подтекст которой так много говорит монголу-кочевнику. Весна-это время перекочевки с зимних стойбищ на летние. Остается позади самое тяжелое время года, оно пережито. На месте изгороди и стоянки, буквально, в круге, очерченном стойбищем, хозяйничают черные галки: даже комочки мерзлой земли, еще хранящие запах зимовья, разгребли птицы... Поэт рисует картину при помощи зрительных образов, лаконично, в несколько слов дает психологически точное, объемное изображение. В первой и третьей строчках всего три значащих слова, а во второй-четыре. Вспомогательных слов нет совсем, что придает совершенство и отточенность каждой строчке.
- ◆ В картине весны мы не видим непосредственно человека в процессе труда, деятельности, однако приметы человеческого жилья дают изображению

- ◆ простор, который каждый читатель волен населить близкими ему людьми, событиями, воспоминаниями.
- ◆ Летний нестерпимый зной. Верблюд, неподвижно стоящий целый день с паскрытым в изнеможении ртом. Он всем своим телом тоскует по стуже, призывает холод. Оголенная после линьки, кожа его беззащитна против жары. В этом кажущемся несоответствии (ведь логичнее защищаться от холода, а не от зноя), в перенесении акцентов-ключ к усилению эмоционального воздействия образа. Картина могла бы остаться статичной, если бы не изображение открытого рта животного. Эта деталь передает внутреннее напряжение и бесконечное терпение, с которыми переносит верблюд знойный летний день. Обычно верблюды стоят мордой к ветру, улавливая запахи, которые приносит с собой даже легкое движение знойного воздуха. Слово антенна, улавливает он позывные пустыни, которые остаются незамеченными для человека.

- ◆ Таким образом изображает поэт полюс зноя-пустыню Гоби, сконцентрировав свое внимание на ее главном символе-верблюде, внешне непроницаемом и невозмутимом.
- ◆ Осенняя грусть-в склоненных над заводью ивах, в сиротливо кружащихся листьях. Эти образы традиционны для монгольской поэзии, народной и литературной. Так, в протяжной народной песне „Осень“ перед нашим взором-тоже листья ивы, но не желтые, а седые:
 - ◆ Бургасны навч бууралтаад
 - ◆ Бороогийн намар нь томуу
 - ◆ Буцах л шувуу нь гангарладаад
 - ◆ Бушуу л намар нь болох нуу
 - ◆ Харганы навч л бууралтаад
 - ◆ Хатмаг л намар нь болох нуу
 - ◆ Харих л шувуу нь гангарладаад
 - ◆ Хариугуй ч намар л болох нуу

- ◆ Лист ивы седеет.
- ◆ Осень дождь несет.
- ◆ Пора улетать,птицы кричат.
- ◆ Быстро осень наступает.
- ◆ Лист караганы седеет.
- ◆ Скучная осень наступает.
- ◆ -Улетаем!-птицы кричат.
- ◆ Недобрая осень приходит.
- ◆ Изображение осени у Б.Явуухулана дано в более мягкой,теплой тональности. Традиционная картина осени получает дополнительное освещение, поскольку поэт вводит образ водоворота,противотока,который образуется в излучине реки. Вода движется под склоненными ветками ивы, и вместе с ней кружатся облетевшие листья.
- ◆ Зимой в летнюю стужу когда дует пронизывающий до костей ветер с верховий все живое стремится к теплу чтобы укрыться в надежном уютном месте. И здесь Б.Явуухулан идет как бы от противного: он

- ◆ говорит не о холоде, снеге и ветре,-образах, традиционно связанных с зимней порой,а о том,чего хотят зимою люди и животные-о защите от холода,о надежном крове,под которым не страшен мороз. Тропинка, вытоптанная стадом,издалека спешит к подножию зимнего стойбища,защищенного от ветра складкой горы, она поднимается снизу вверх, и эта деталь придает картине пространственную перспективу. Стада не видно. Вероятно, оно в загоне, плотно сгрудилось,чтобы сохранить драгоценное тепло,а может быть пасется где-то вдалеке. Но оно знает эту тропинку к теплу.
- ◆ Поэт все свое внимание сосредоточил на приметах и устройстве жизни монгола-скотовода,на тех зримых образах,которые видит кочевник зимой,весной,летом и осенью, и которые являются для него живыми мисволами движения годовых времен.
- ◆ Передать душевное состояние человека в то или иное время года Б.Явуухулан стремится через состояние

- ◆ собственной души, выраженное и запечатленное им при помощи тех или иных образов. Для литературной поэзии эти образы в известном смысле новые, нетрадиционные, они впервые введены автором в лирическую поэзию (кроме осенних, ивы над рекой и желтых листьев). Вместе с тем, образы эти глубоко национальны, взяты из подлинного быта и прочувствованы поэтом. Истинность красоты, скрытой в привычном и обыденном, - вот что раскрывает поэт в хайку о четырех временах года, тем самым приближая поэзию к жизни, а жизнь - к поэзии.
- ◆ В природе нет ничего уродливого, все ее проявления по-своему прекрасны. Природа - это данность, неизменная и необходимая, как составляющие ее воздух, вода, камни, земля, трава, птицы. Обращение к природе у Б. Явуухулана - это постоянное восхищение даром жизни, ровное восторженное состояние, которое становится повседневным, как сама природа, но при

- ◆ этом никогда не превращается в будничность.
- ◆ Обращение Б.Явуухулана к жанру хайку не только обогатило арсенал поэтических средств, современной монгольской литературы, но и показало новые возможности монгольской поэтической речи. В стихотворении, написанном на сугубо национальном, монгольском материале, соблюдены одновременно принципы монгольской поэтики, и те особенности, которые отличают поэтику монгольских трехстиший хайку, - лаконизм, внутреннюю многозначность, подтекст, зримость образов, звуковая объединенность трехстишия, многоплановость снешней и внутренней перспектив.
- ◆ Переплетение традиционного и новаторского в творчестве Б.Явуухулана образует тонкий и необычайно сложный узор. В целом его образная система очень колоритна и тесно связана с национальными особенностями жизни и быта монголов: солнце-петля аркана, очертания гор-цепочка

- ◆ Движущегося каравана; ожидание любимой-цокот мчащегося по степи коня или нежный перезвон серебряной уздечки; капли влаги на освеженных дождем листьях-слезы радости матери, встретившейся с долгожданным сыном.
- ◆ Тополь в долине высясь,
- ◆ Туч не страшась косматых,
- ◆ Борется с ветром-витязь
- ◆ В мокрых железных латах
- ◆ Даже в стихах, сознательно написанных в публицистической манере, Б. Явуухулан стремится ввести национальные приметы монгольской жизни. Пусть это будет всего лишь степь, благоухающая полынью, кисловатый запах айрака или просто круговая чаша. Пожалуй, слишком злоупотребляет поэт лишь образом мчащегося коня („обуздать жизнь, как дикого коня“; „облако-рысак“; „самолет-рысак“; „дни летят как рысаки“ и т.д).
- ◆ У Явуухулана есть немало примеров новаторского,

- ◆ оригинального использования традиционных образов. Так, например, он увеличивает стилистическое значение образа луны: смутные воспоминания детства проступают, словно луна через пелену обволакивающих ее туч („Оленья тропа“).
- ◆ Б.Явуухулан неустанно экспериментирует в области формы. Он пишет стихи, очень близкие народным песням монголов, основанные на использовании смысловых и синтаксических параллелизмов, и стихи, развивающие принципы дореволюционной книжной поэтики „Где я родился“, близкое к стихам монгольского поэта XIX в Равжаа. Наряду с этим в поэзии Явуухулана широко представлены персидские рубаи, вольная строфика латиноамериканских поэтов и свободный стих, основанный не на количестве ударений, а не их качестве. Сам поэт неоднократно высказывал мысль о необходимости всемерно развивать традиционную поэтику на основе опыта и достижений не только восточного, но и европейского

- ◆ Стихосложения: „Строфический стих-это прекрасно. Но истинный мастер всегда стремится перешагнуть границы старого“.
- ◆ Б.Явуухулан вводит в монгольскую поэтику рифму за счет повтора одинаковых слов в конце строки („Амур“, „Улясутайский вечер“). Он широко использует звуковые повторы: искусное сочетание букв „с“, „р“, „ш“ создает в стихотворении „Камыши прозрачного озера“ полное слуховое впечатление чуть свистящего камыша.
- ◆ Стихотворение „Лес“ написано свободным стихом. Любопытно, что однословные строки в нем („Гэвч“, „Харин“, „Эсвэл“, „Магадгуй“) рпидают стиху не только своеобразное ритмическое звучание,но и является словом-сигналом,которое как бы предупреждает о повороте авторской мысли,о новом,иногда противоположном предыдущему, ее смысле.
- ◆ Вернемся к стихотворению „Четыре времени года. Стихи в стиле японского хайку“. В отличие от японской

- ◆ Поэзии, не имеющей рифмы, в монгольской поэзии таковая есть. В качестве ритмического организатора, выступает, условно говоря, анафорическая рифма (анафора-др.-др. Anaphora-вынесение), при которой аллитерированы начала строк-пользуясь монгольской терминологией, которую ввела в обиход К.Н.Яцковская, „соединение начал“- „толгой холбох“. Существует рифма и в середине строки- „соединение середин“- „дунд холбох“, а также в конце строки- „соединение хвоста“- „суул холбох“. Б.Явуухулан, следуя правилам сочинения хайку, в то же время остается верным традициям национальной монгольской поэтики-он аллитерирует начала первых строк: „хашаа“- „хар“- „холдуус“, что придает трехстишию органичную для монгольского стиха красоту звучания.
- ◆ Кроме того, поэт тщательно подбирает слова, чтобы сцементировать трехстишие не только смыслом, но и внутренней созвучностью. Для обозначения мерзлой

- ◆ земли он использует существительное „холдуус“- мерзлота, которое аллитерируется с последним словом первой строки- „холоор“. Как уже указывалось, изображение осени у поэта дано в более мягкой тональности. Что касается формы, то протяжная дархатская песня тоже достаточно лаконична, однако в ней, в отличие от хайку Б.Явуухулана, много вспомогательных слов, значение которых-разграничить песню на ритмические звуковые части: „нь“, „л“, „ч“. Эти служебные слова образуют также внутреннюю срединную рифму, о которой говорилось выше.
- ◆ В трехстишии два одинаковых глагола „эргэх“- „вращаться,кружиться“, использованы в разных формах. Этим приемом поэт искусно углубляет перспективу пространств,наделяя его внутренней жизнью,движением,незаметным на первый взгляд. Вначале глагол выступает в сочетании „буруу эрэгсэн“- „вращающийся влево, в обратную сторону.

- ◆ против часовой стрелки“, и передает движение воды в противотоке. Во втором случае глагол „эргэх“ - „вращаться,кружиться“-применен в отношении упавших листьев, и это делает спокойную, идиллическую картину динамичной,вся природа вовлечена в процесс взаимного движения,кружения.
- ◆ Кроме того,причастие „эрэгсэн“,образованное от глагола „эргэх“,омофично своей первой частью со словом „эрэг“-“берег“,что тоже придает ассоциативную глубину изображению.
- ◆ Вообще,первоначально в монгольской поэзии появилась (и до сих пор наиболее распространена) грамматическая рифма,что,с одной стороны,является необходимым следствием синтаксического параллелизма,предопределяющего материальное тождество именных и глагольных окончаний,с другой-определяется агглютинативным типом монгольского языка с его морфологической однозначностью

- ◆ аффиксов.
- ◆ Появившись как произвольный результат грамматического параллелизма, рифма сначала не имела регулярного значения, но постепенно она становилась в монгольской метрике нормой.
- ◆ Когда стиховая норма становится более развитой и регулярной, ее зависимость от первоначальной основы (ритмико-синтаксического параллелизма) становится все меньше-появляются рифмы морфологически разнородные. В монгольской поэзии 60-х рифм подобного типа было очень мало, они не носили систематического характера, однако отношение созвучных частей становится все более абсолютным. Пример такой рифмы можно найти у Явуухулана:
 - ◆ Одод тохиосон номин тэнгэрт
 - ◆ Онгон саран мөнх сондгой
 - ◆ Орчлонд заясан энэнхэн насанд
 - ◆ Миний амраг үрд онцгой

- ◆ В лазурном небе, где встречаются звезды,
- ◆ Священная луна-вечна, неповторима,
- ◆ В этой жизни, дарованной судьбой,
- ◆ Моя любимая-навек особенна.
- ◆ У Явуухулана, как и у многих поэтов 60-х, прослеживается влияние стихотворных баллад („Баллада о монете“ и пр.), но так как в старомонгольской поэзия не знала пятистопного или четырехстопного ямба, у него больше сюжетнотематических, чем метрических, соответствий данному жанру, хотя поэт и стремится достичь подлинно „балладной“ ритмики. „Ночное танго“ и „Вальс любви“ необычны для монгольской поэзии.
- ◆ На большие высоты поднял свою поэзии Бэгзийн Явуухулан, на большие высоты поднялось и его мастерство. Поэтическое творчество художника свидетельствует о том, что ему по плечу было бы и дальнейшее восхождение, стремительное и сильное движение к новым горизонтам прекрасного.

- ◆ В последней книге стихов поэта „Любящее сердце девушки“ явственно просматривается не только расширение лирической проблематики, но и более вдумчивая, глубокая разработка ее. Несомненно и стремление решать „вечные темы“ лирики с позиции современности, с точки зрения эпохи великих свершений. И если бы не внезапная смерть поэта, как знать, сколько бы еще удивительных строк он подарил человечеству.
- ◆ Поистине певцом любви считается Бэгзийн Явуухулан. Как поэт определенного лирического дарования он сформировался не сразу; длительные поиски своего лица в литературе сопровождались для него не только достижениями, но и творческими просчетами. Долгое время Б.Явуухулан лишь нащупывал свою тему, подход к ней, ее индивидуальное решение.
- ◆ Б.Явуухулан долго и упорно ищет свое место в литературе. Он находит его благодаря незаурядному таланту, твердому стремлению стать настоящим

- ◆ поэтом, литературному образованию, расширившему и углубившему его художественный кругозор. Сегодня Б. Явуухулан занимает в монгольской поэзии значительное место. По преимуществу он лирик. Об этом свидетельствует и сам характер его таланта, и особый строй поэтического видения мира, и вся система образного восприятия его.
- ◆ Известная тематическая ограниченность мешает Б. Явуухулану отразить действительность во всей его многогранности, ближе соприкоснуться с тем, что радует и волнует современного человека. Между тем любой настоящий и сильный талант способен развернуться во всей полноте лишь в ограниченной связи с современностью.
- ◆ Очевидно, нет больших оснований упрекать поэта в пессимизме. Его стихам скорее присуща элегическая грусть, навеянная темами, преобладающими сегодня в поэзии Б. Явуухулана достойное место. его поэзия приобретает недостающий ей оптимизм и

- ◆ и утверждающий пафос.
- ◆ Самым сложным остается вопрос о доступности поэзии Явуухулана. Б.Явуухулан-поэт глубоких человеческих чувств. Достоинство его поэзии заключается как раз в том, что она заставляет читателя думать, и обращена не к поверхностным, а глубинным процессам духовной жизни человека.
- ◆ Создание семьи для мужчины и женщины-это закономерный итог любовных отношений. Хотя зачастую любовь подразумевается в стихах, как встреча, ожидание нового, надежды на будущее, грусть разлуки, конечно для настоящей любви романтика отношения противоположных полов продолжает оставаться в семье.
- ◆ В стихотворении „Жена“ монгольского автора Явуухулана перед взором читателя проходит целый этап жизни. Восхищение любимой женщиной не потускнело за прожитые совместно годы. Гармоничные отношения в семье, взаимная

- ◆ Привязанность друг к другу, забота о детях и внуках является стержнем этого стихотворения.
- ◆ Даже если жизненные неурядицы, беды не обойдут стороной семейный очаг, глава семьи свято верит, что дети станут надежной опорой в трудную минуту.
- ◆ В пожилом возрасте людям свойственно с удвоенной силой проявить лучшие чувства к своим внукам. Это не прошло и мимо автора. В конце своего произведения знаменитый поэт Монголии Явуухулан передает читателю свой восторг родиной, своей судьбой, за то, что встретил прекрасную женщину, и что так удачно сложилась его человеческая судьба!
- ◆ Неоспоримо роль Б.Явуухулана в современной поэзии, обогащении национальной поэтики новыми жанрами, художественно-изобразительными средствами, в развитии архитектоники стиха. И все же вокруг его творчества идут длительные и ожесточенные споры, где мнение противников, не находя точек соприкосновения, расходятся

- ◆ диаметрально противоположных направлениях. Некоторые критики прямо упрекают Б.Явуухулана в оторванности от жизни, выдвигая в качестве главного своего аргумента преобладания в его творчестве пейзажной и любовной лирики, укращенной якобы пессимизмом и отшельничеством.
- ◆ Поэзия Явуухулана пропашандирует новые эстетические категории, новые этические нормы поведения; некоторые из них сегодня кажутся еще необычными. Однако не стоит забывать о том, что завтра они могут стать повседневными и привычными. И в этом смысле Б.Явуухулан прав, когда говорит, что литература должна поднимать читателя до себя.
- ◆ А дальше все зависит от умения и такта художника. Если его стихи заумны и гндоступны пониманию читателя (очевидно, в этом трудно упрекнуть Б. Явуухулана), они не займут достойного места в дитературе. Если же дело в том, что мысль произведения сложна, не лежит на поверхности и

- ◆ заставляет размышлять, это несомненное и неотъемлемое право поэта.
- ◆ Поэзия Б.Явцуухулана достойна того, чтобы относиться к ней со всей требовательностью, без скидок и замалчивания ошибок, потому что в возможности поэта правильно оценить критические замечания и сделать из них полезные для себя выводы.

◆ Где я родился

- ◆ Я родился владыкою синего неба без края,
- ◆ Где далекие звезды роса на цветах повторяет,
- ◆ Где над черной равниной кочуют ночные светила,
- ◆ Там, где взор человека достичь горизонта не в силах.

- ◆ Да, владыкой бездонного неба на свет я родился!

- ◆ Я на свет появился хозяином гор и расселин,
- ◆ Где рождаются тучи во мраке глубоких ущелий,
- ◆ Где снега превращаются в лед и на солнце искрятся,-

- ◆ Грозен мирный сарлык, когда камни от стужи крошатся.
- ◆ Да, хозяином гор белоснежных на свет я родился!
- ◆ Я родился на свет, чтоб владеть этой далью степною,
- ◆ Где, миражем маня, оживает пустыня весной,
- ◆ Где верблюды режут, от любовного бредят угара,
- ◆ Там, где в древнем песке отпечатался след динозавра.
- ◆ Да, владыкой степей необъятных на свет я родился!
- ◆ Я на свет появился владыкой реки светлорунной,
- ◆ Где волна серебристая плещется полночью лунной,-
- ◆ Пыль с тяжелых копыт омывали коням эти воды,
- ◆ Когда предки мои возвращались из дальних походов
- ◆ Да, хозяином рек светлорунных на свет я родился!

- ◆ Я родился владыкой покровов душистой полыни,-
- ◆ От горячего солнца густой аромат ее хлынет,
- ◆ Эдельвейсы разбудит, волною пройдет над лугами,
- ◆ Там, где травы высокие мягко шумят под ногами.

◆ Да, хозяином трав ароматных на свет я родился!

- ◆ Я родился владельцем юрты, что с лебедем сходна,-
- ◆ В дымник облако белое смотрит легко и свободно,
- ◆ И очаг, будто сердце влюбленное, жарко пылает
- ◆ Там, где сотни столетий монголы свой род продолжают

◆ Да, владельцем лебедя-юрты на свет я родился

- ◆ Я владыкой любви темноглазой монголки родился,-
- ◆ Мягкий терлик вокруг ее тонкого стана обвился.
- ◆ Робкий взгляд ее светится мне сквозь ресницы,-
- ◆ Ласк горячих и нежных наивная юность стыдится.

◆ Да, владыкою сердца монголки на свет я родился!

◆ Я родился хозяином диких коней ветрогривых.

◆ Барабаном гигантским-земля под копытом игривым!

◆ К водопою несутся куланы в нобийской пустыне-

◆ Никого, кроме ветра, к себе не пускают на спину.

◆ Да владыкой коней ветрогривых на свет я родился!

◆ Я родился владыкой грозы и весеннего ливня,

◆ Небосвод мой пронзают отточенной молнии клинья,

◆ Облака дождевые подобно зонтам проплывают,

◆ И спокойная радуга радостно мир обнимает.

◆ Да, хозяином гроз и дождей на земле я родился!

◆ Я родился владыкой старинных напевов монгольских,

◆ Славлю добрый обычай: на хадаке синего шелка

◆ Угощенье подносят, и в тихой мелодии древней

- ◆ Выковая печаль и веселье любовное дремлет.
- ◆ Да, владыкой напевов старинных на свет я родился!
- ◆ Я родился хозяином жизни, что свету подобна,
- ◆ В лоне дружной семьи моего трудового народа.
- ◆ Там, где люди с улыбкой спешат по утрам на работу,
- ◆ Где сверкают огнями огромные окна завода.
- ◆ Да, хозяином нового строя на свет я родился!
- ◆ С появлением на свет Краем Синих Небес я владею,-
- ◆ Краем Синих Монголов его называли издревле.
- ◆ Революции вихрь огневой разбудил эти степи,
- ◆ Отряхнула страна моя рабства тяжелые цепи!
- ◆ Да, поистине в Крае Лазурных Небес я родился!

◆ Осеннее серебряное утро

- ◆ От прохлады утренней
- ◆ Мой скакун продрог.
- ◆ Луч сквозь дымник юрты
- ◆ Брезжит на порог.
 - ◆ Только миг-вскочу в седло.
 - ◆ Жаркой станет кровь коня!
 - ◆ Осень ясным серебром
 - ◆ Светится в начале дня!
- ◆ Заморозка дымка
- ◆ На траву легла.
- ◆ Выходить не хочется
- ◆ В холод из тепла...
 - ◆ Только миг-вскочу в седло,
 - ◆ Жаркой станет кровь коня!
 - ◆ Осень ясным серебром
 - ◆ Светится в начале дня!

- ◆ Милая, так тяжело
- ◆ Покидать тебя!
- ◆ Пусть скорее родные
- ◆ Нас благословят!
 - ◆ Только миг-вскочу в седло,
 - ◆ Жаркой станет кровь коня!
 - ◆ Осень ясным серебром
 - ◆ Светится в начале дня!
- ◆ В дэле чесучовом-
- ◆ Нежный запах твой.
- ◆ Унесу с собою
- ◆ Аромат родной.
 - ◆ Только миг-вскочу в седло,
 - ◆ Жаркой станет кровь коня!
 - ◆ Осень ясным серебром
 - ◆ Светится в начале дня!

- ◆ День счастливый будет:
- ◆ Мы с коней вдвоем
- ◆ Возле новой юрты
- ◆ Радостно сойдем!
 - ◆ Только миг-вскочу в седло,
 - ◆ Жаркой станет кровь коня!
 - ◆ Осень ясным серебром
 - ◆ Светится в начале дня!

◆ ***

- ◆ Цветок, прекраснейший из всех,
- ◆ Сорвал я на лугу.
- ◆ Напев родных моих степей
- ◆ До смерти сберегу.
- ◆ Быстрейшего среди коней
- ◆ Я в табуна поймал.
- ◆ И девушку, что всех милей.
- ◆ В степи я повстречал.
- ◆ Воды из горных родников

- ◆ Прозрачней в мире нет, мудрее наших стариков
- ◆ Не видел белый свет.
- ◆ И, наконец, познал я страсть,
- ◆ Что всех страстей сильней:
- ◆ Родиться, жить, расти, любить
- ◆ В Монголии моей!

- ◆ Вечные поиски

- ◆ *„Человеку родиться*
- ◆ *и умереть суждено-*
- ◆ *В жизни больше ему*
- ◆ *ничего не дано...“*

- ◆ Говоришь, в этом мире не сладко жилось,
- ◆ Что, мол, правды иной увидеть не пришлось.
- ◆ Но меж правдой рожденья и смертью лежит
- ◆ Мир, в котором нам жить и творить надлежит.
- ◆ Необъятен сей мир, долог жизненный путь.
- ◆ Оседлай скакуна, смелым всадником будь:
- ◆ Выбирай себе твердо одну из дорог,

- ◆ Путь на север,на запад,на юг,на восток.
- ◆ Я уверен,вынослив твой жизненный конь,
- ◆ Он,как буря,силен и горяч,как огонь.
- ◆ Но обычай для всех существует один:
- ◆ Ты устанешь-и примет поводья твой сын;
- ◆ Внук от сына из примет-и так без конца.
- ◆ Сыну должно внимать наставленьям отца:
 - ◆ *„Человеку родиться*
 - ◆ *и умереть суждено...*
 - ◆ *Это верно,но-*
 - ◆ *только ли это одно?“*
- ◆ Между правдой рожденья и смертью лежит
- ◆ Мир,которым тебе овладеть надлежит.
- ◆ Много ездил отец твой...Состарился-слег.
- ◆ Отправляйся! Счастливой дороги,сынок.
- ◆ Жизнь-отменный скакун,нет быстрее коня,
- ◆ Ты увидишь,узнаешь ты больше меня.
- ◆ Ногу в новое стремя скорее вдевай
- ◆ И-ищи свою правду,борись,добывай!

- ◆ А добудешь, так „наша“ кричи, не „моя“,
- ◆ Счастье жизни своей от людей не тая.
- ◆ Как почувствуешь: силы на убыль идут,
- ◆ Сыновья тебе право на отдых дадут.
- ◆ Но, чтоб детям с дороги отца не свернуть,
- ◆ Провожая их в путь, наказать не забудь:
 - ◆ „человеку родиться
 - ◆ и умереть суждено“,
 - ◆ но-свершить ему в жизни
 - ◆ так много дано!
- ◆ Разлетитесь по свету искать, побеждать.
- ◆ Горячи ваши кони, вас-целая рать!
- ◆ Мой спутник
- ◆ Есть тень у любого. Ведется от века,
- ◆ Что тень не должна покидать человека.
- ◆ Она с ним до гроба шагает, как друг...
- ◆ Но это не тень, а неведомый звук.
- ◆ Невнятный, он схож со скрипичной струной,

- ◆ Он всюду, как тень, неразлучен со мной.
- ◆ Когда я родился и рос как придется
- ◆ И степью скакал на лихом иноходце,
- ◆ Мне счастье и горе достались в удел,
- ◆ Под небои высоким я плакал и пел.
- ◆ Но помню, что следовал всюду за мной
- ◆ Тот голос, звенящий далекой струной.
- ◆ Люблю затеряться в сиреневой чаще,
- ◆ Любуясь сдрузьями луною блестящей,
- ◆ Люблю я окно распахнуть поутру
- ◆ И солнце встречать на холодном ветру.
- ◆ Но где бы я ни был-он всюду во мне
- ◆ Звучит, этот голос, подобный струне.
- ◆ Его услышал я впервые ребенком
- ◆ В осенней степи, где я играл я с ягненком...
- ◆ Пришел он с Хангая, где вьюга мела,
- ◆ Где юрта отцовская прежде была.
- ◆ Мне мать показала на горы во мгле:
- ◆ „Олени кричат на родимой земле“.

- ◆ Вот так услышал я тот голос впервые.
- ◆ Вот так мы сдружились, как братья родные.
- ◆ Всегда и повсюду тот голос со мной-
- ◆ Товарищ и спутник всей жизни земной.
- ◆ И значит-навек я с отчизной своей,
- ◆ И значит-ничто не люблю я сильнеей.

◆ Предчувствие

- ◆ Скользнула птицы тень по юрте-
- ◆ Неужто новый гость придет?
- ◆ Трещит на улице сорока-
- ◆ Неужто вести принесет?

- ◆ Дрожат попеременно веки-
- ◆ К беде? К веселью?-Не пойму.
- ◆ Душа готовится к чему-то,
- ◆ Сама не ведаю, к чему...



- ◆ Он утро каждое мне снится.
- ◆ Быть может,встреча предстоит?
- ◆ Придет,как обещал,любимый?-
- ◆ И сердце радостно стучит.

◆ Гобийские миражи

- ◆ Бескрайняя Гоби-пустыня обмана:
 - ◆ Подхватит и катит, и катит барханы.
 - ◆ И кажется,лодка нас по морю кружит
 - ◆ И волны прозрачные днищем утюжит...
-
- ◆ То стадо куланов является справа,
 - ◆ То слева шумит золотая дубрава...
 - ◆ Картины меняются: снова на смену
 - ◆ Пескам появляются волны и пена,

- ◆ Вздываются к солнцу и по морю катят,
- ◆ И кажется, словно огромную скатерть
- ◆ Встряхнули... Но вот поднимается остров,
- ◆ Где люди и звери огромного роста:

- ◆ Колоннами неба становится стадо,
- ◆ Кружатся деревья плавучего сада...
- ◆ Вершина горы-будто шапка густая,
- ◆ Невиданных птиц поднимается стая...

- ◆ И новый бархан по воде проползает,
- ◆ И снова пустыня. И все исчезнет.

◆ Стих мой-скакун мой

- ◆ Стих мой-скакун мой, мы с тобой
- ◆ Должны петь, пока цветы не заплачут росой!
- ◆ Стих мой-скакун мой, мы с тобой
- ◆ Должны петь, пока месяц не стлеет в степи ночной!

- ◆ Чтобы петь, пока солнца шар золотой
- ◆ Не взойдет на ладонях моих
- ◆ Я, поэт, должен голос иметь громовой.
- ◆ Чтобы песнь мою услышал мир земной
- ◆ Ты, скакун должен силой обладать большой

- ◆ Стих мой-скакун мой, я и ты
- ◆ Народа наставленья исполнить должны!
- ◆ Стих мой-скакун мой, я и ты
- ◆ В сердце самом потаенные мысли хранить должны!

- ◆ Стих мой-сны неувиденные,
- ◆ Стих мой-горе невплаканное,
- ◆ Стих мой-скакун крылатый,
- ◆ Восстань же из дум окаянных!
- ◆ Стих мой-скакун крылатый,
- ◆ Даря ожерелье слов лирических,
- ◆ Воздай же отчизне моей поэтической!

- ◆ Стих мой-скакун мой, так скачи же быстрее!
- ◆ Ведь в дальней дороге полет твой ценнее.
- ◆ Стих мой-скакун мой, помни свое предназначение,
- ◆ Ведь голос наш должен звучать во Вселенной!

◆ Восточная поэзия

- ◆ Раз нет упоминаний о луне
 - ◆ В любовных песнопениях,
 - ◆ Они нехороши, как горькое вино-
 - ◆ Так говорят восточные поэты.
-
- ◆ Коль юную красавицу
 - ◆ Не сравнивают с луной,
 - ◆ Ее еще нельзя красавицей назвать,-
 - ◆ Так говорят восточные поэты.
-
- ◆ Не в этом ли мудрость восточной поэзии?
 - ◆ Ведь песни о лунной ночи так проникают в сердце!

- ◆ Не в том ли прелесть восточной красавицы,
- ◆ Что луноподобной является она в моих снах?

- ◆ Мелодия, как сладкое вино, растекается во мне,
- ◆ Хочу вкусить, да чаша переполнена...

- ◆ О, луноликая, пришедшая во сне,
- ◆ Всю ночь хотел бы
- ◆ Лицезреть твое купание в пруду.

- ◆ Коль поспешу отведать вкус вина,
- ◆ Боюсь я захмелеть
- ◆ И не увижу очертаний стана.

- ◆ Коль захочу обнять я отражение луны,
- ◆ Боюсь, что в воду упаду,
- ◆ Как захмелевший озорник Ли Бо.

- ◆ А песнь свою как ожерелье мудрости восточной,
- ◆ Под лунной ночью
- ◆ Лучше пропою.

- ◆ Тебя, прелестную краотску,
- ◆ При лунных бликах
- ◆ Лучше подожду.

- ◆ Песнь лунной ночи пою я с умилением
- ◆ Тебя, красивое дитя природы
- ◆ С любовью буду ждть.

- ◆ Поэзия Востока-
- ◆ Прекрасный гимн луне.
- ◆ Красавица Востока-
- ◆ Воистину прекрасна как луна.